

# Comparative Analysis of Author Name Authority Data

SAKAI Kiyohiko & KYOTO Toru

Contents Division, Development and Operations Department,  
National Institute of Informatics (NII)

1. 60 names
2. Feature in Japanese Name
3. Feature in Chinese Name
4. Feature in Korean Name

In order to clarify how each organization of each country is creating author name authority data, in an argument of a last workshop held at January 10-11, 2001, it became the conclusion that to introduce how each ten high authors of Japanese name, Chinese name and Korean name which may be shared with each organization of each country recorded, and to make a comparative analysis. After this, the result which worked in response to the conclusion is introduced.

## 1. 60 names

Author names under question are 20 names each of three languages, in total 60 names.

	Japanese name	Chinese name	Korean name
1	紫式部	艾青	高銀
2	清少納言	巴金	金九
3	夏目漱石	杜甫	金大中
4	芥川竜之介	費孝通	金マリア
5	谷崎潤一郎	郭沫若	金素雲
6	川端康成	胡風	金泳三
7	三島由紀夫	胡適	金宇中
8	山崎豊子	金庸	金日成
9	井上靖	李登輝	金芝河
10	井上清	李自珍	朴正熙
11	松下幸之助	魯迅	朴趾源
12	石原慎太郎	毛沢東	石潤基
13	大江健三郎	任繼愈	尹東柱
14	多湖輝	孫文	李光洙
15	湯川秀樹	王力	李文烈
16	黒柳徹子	呉昌碩	李箱
17	乙武洋匡	笑笑生	李昇基

18	梅原猛	葉昌熾	李御寧
19	瀬戸内晴美	袁牧	崔南善
20	佐藤一郎	張愛玲	許浚

Each of these names was searched in author name authority file of NACSIS-CAT to find if they already exist.

Only four names are not found in NACSIS-CAT. Four names are “袁牧” (No.19 of Chinese name), “金マリア” (No.4 of Korean name), “李箱” (No.16 of Korean name) and “許浚” (No.20 of Korean name).

## 2. Feature in Japanese Name

The number of Japanese author name authority records in NACSIS-CAT is 280,000 (about 24% of total record of author name authority file).

### (1) Names treated as one word (as a single whole name)

Names, either surname and/or given name, conventionally used as a single whole name with title of position or office, are treated as one element.

Example:

紫式部 (No.1 of Japanese name) and 清少納言 (No.2 of Japanese name)

These are treated as a single whole name, since “式部” and “少納言” are the titles of position.

### (2) The same name of different persons

For distinguishing the same name of different person, "additions" are applied. Types of additions are: date of birth and death, profession, specialization, roman numerals. There are examples of additions such as the date of birth and death.

Example:

佐藤一郎 (No.20 of Japanese name)

There are four records of “佐藤一郎” in NACSIS-CAT, each record is distinguished by additions such as the date of birth.

The distinction is normally made by "date of birth and death," however, when it is not certain of the date of birth and death, additions such as profession, specialization may be used as the first element of the additions.

Example:

井上清 (No.10 of Japanese name)

There are five records of “井上清” in NACSIS-CAT, one record is not recorded additions, three records are distinguished by additions such as the date of birth, and one record is distinguished by additions such as the profession “造園家” (it means gardener).

### (3) Variant forms of See From reference

See From references are created by catalogers in anticipation of future use. Types of Variant forms are : romanized descriptive form; different reading, different word division of romanization, and real name.

Romanized descriptive forms are further categorized: romanized reading, AACR form, (example: 夏目漱石 (No.3 of Japanese name) , 芥川竜之介 (No.4 of Japanese name) and 石原慎太郎 (No.12 of Japanese name)), and in other language (example: 紫式部 (No.1 of Japanese name), 清少納言 (No.2 of Japanese name), 芥川竜之介 (No.4 of Japanese name) and 石原慎太郎 (No.12 of Japanese name)).

#### (4) Note

Note field(s) is used to record where the evidence is found in which materials and in what form. However, in our database, there are not many notes recording information which part the data was taken, for example, “from title page” or “from cover”, etc. However, a considerable number of records hold a note such as personal information such as profession, status or title, personal history.

### 3 Feature in Chinese Name

The number of Chinese author name authority records in NACSIS-CAT is 40,000 (about 3.4% of total record of author name authority file).

#### (1) Names treated as one word (as a single whole name)

When it is not separated between the family name and the given name, it is treated as a single whole name as is done in Japanese name.

Example:

鲁迅 (No.11 of Chinese name)

#### (2) Variety of romanization

The number of romanized description in See From reference is more than those of Japanese names and of Korean names, mainly because of a variety of Romanization methods, for example Wade-Giles, Pinyin and Kunrei-siki.

Example:

費孝通 (No.4 of Chinese name), 鲁迅 (No.11 of Chinese name), 毛沢東 (No.12 of Chinese name) and 王力 (No.15 of Chinese name)

#### (3) Variety of Japanese reading

In See From reference field, there are genuine Japanese readings and Kana description of Pinyin among the Kana readings that are matching to Kanji description.

Example:

毛沢東 (No.12 of Chinese name) and 孫文 (No.14 of Chinese name)

Though the record of “毛沢東” has Japanese readings “マオ , ツェトン” in See From reference field, it is better to record one more general readings “マオ , ツートン” to See From reference. And it is better to record “ソン , イッセン” to the record of “孫文”

## 4 Feature in Korean Name

The number of Korean author name authority records in NACSIS-CAT is 3,000 (about 0.3% of total record of author name authority file).

### (1) Reading of the Uniform Heading

Reading of the uniform heading is also well known in the form of mother tongue. When Japanese romanization is established based on the form of mother tongue reading among the reference books, the reading, other than the national established form, is used.

The range of "well known" depends on catalogers, and causes variant forms in the index for search.

Example:

高銀 (No.1 of Korean name), 尹東柱 (No.13 of Korean name) and 李文烈 (No.15 of Korean name)

### (2) Note

There are 5 records among the 17 records that have no "note". It is presumed that these records were created in the early stage when the note was optional, and there has been no update to these records since their creation. It is assumed that these records have little updates such as linking, or confirmation.

Example:

金大中 (No.3 of Korean name) and 朴正熙 (No.10 of Korean name)

### (3) Short of information

The amount of information recorded is generally smaller than that of other language. It is presumed that the operation is still tentative for Korean materials.

Example:

朴正熙 (No.10 of Korean name), 石潤基 (No.12 of Korean name) and 李光洙 (No.14 of Korean name)

## NACSIS-CAT Author Name Authority Data

SAKAI Kiyohiko & KYOTO Toru

Contents Division, Development and Operations Department,  
National Institute of Informatics (NII)

	Japanese name	Chinese name	Korean name
1	紫式部	艾青	高銀
2	清少納言	巴金	金九
3	夏目漱石	杜甫	金大中
4	芥川竜之介	費孝通	(金マリア)
5	谷崎潤一郎	郭沫若	金素雲
6	川端康成	胡風	金泳三
7	三島由紀夫	胡適	金宇中
8	山崎豊子	金庸	金日成
9	井上靖	李登輝	金芝河
10	井上清	李自珍	朴正熙
11	松下幸之助	魯迅	朴趾源
12	石原慎太郎	毛沢東	石潤基
13	大江健三郎	任繼愈	尹東柱
14	多湖輝	孫文	李光洙
15	湯川秀樹	王力	李文烈
16	黒柳徹子	吳昌碩	(李箱)
17	乙武洋匡	笑笑生	李昇基
18	梅原猛	葉昌熾	李御寧
19	瀬戸内晴美	(袁牧)	崔南善
20	佐藤一郎	張愛玲	(許浚)

## Japanese names

番号	人名	NACSIS-CAT データ
1	紫式部	ID = DA00311714 CRTDT = 19860929 SOUCE = ORG RNWDT = 19920205 HEADG = 紫式部(987-1015) HEADGR = ムラサキシキブ TYP = p TIM = 987-1015 SEEFM = 紫式部 SEEFM = Murasaki Shikibu, b. 978? SEEFM = Mourasaki, Shikibou SEEFMR = ムラサキ シキブ SEEFMR = SEEFMR = NT = 平安中期の女流文学者 NT = 「源氏物語」の著者 NT = 日本人名大事典(平凡社)による
2	清少納言	ID = DA00360673 CRTDT = 19861022 SOUCE = ORG RNWDT = 19911113 HEADG = 清少納言 HEADGR = セイショウナゴン TYP = p SEEFM = 清少納言 SEEFM = 清原 SEEFM = Sei Seo-Na-Gon SEEFM = Sei Shonagon SEEFM = Sei Shonagon, b. ca. 967 SEEFMR = セイ ショウナゴン SEEFMR = キヨハラ SEEFMR = SEEFMR = SEEFMR = NT = 平安朝時代の女流文学者 NT = 姓:清原 NT = 「枕草子」の著者 NT = 日本人名大事典(平凡社)による
3	夏目漱石	ID = DA00151899 CRTDT = 19860602 SOUCE = JP MARCID = IN00145287 RNWDT = 19920318 HEADG = 夏目, 漱石(1867-1916)

		HEADGR = ナツメ, ソウセキ TYP = p TIM = 1867;1916 SEEFM = 夏目, 金之助 SEEFM = *Natsume, Soseki, 1867-1916 SEEFM = Natsume, Soseki SEEFM = Natume, Soseki SEEFM = Natsume, Kinnosuke, 1867-1916 SEEFMR = ナツメ, キンノスケ SEEFMR = SEEFMR = SEEFMR = SEEFMR = NT = 文化人名録による。
4	芥川竜之介	ID = DA00187353 CRTDT = 19860624 SOUCE = JP MARCID = IN0000384X RNWDT = 19911212 HEADG = 芥川, 龍之介(1892-1927) HEADGR = アクタガワ, リュウノスケ TYP = p TIM = 1892-1927 SEEFM = 芥川, 竜之介(1892-1927) SEEFM = *Akutagawa, Ryunosuke, 1892-1927 SEEFM = Akutagava, R., 1892-1927 SEEFM = , ., 1892-1927 SEEFMR = アクタガワ, リュウノスケ SEEFMR = SEEFMR = SEEFMR = NT = 大正時代の文学者
5	谷崎潤一郎	ID = DA00149886 CRTDT = 19860530 SOUCE = JP MARCID = IN00221341 RNWDT = 19890627 HEADG = 谷崎, 潤一郎(1886-1965) HEADGR = タニザキ, ジュンイチロウ TYP = p TIM = 1886-1965 SEEFM = Tanizaki, Junichiro SEEFM = Tanizaki, Jun'ichiro SEEFM = Tanizaki, Zyunitiro SEEFMR = SEEFMR = SEEFMR = NT = 小説家

6	川端康成	ID = DA00077548 CRTDT = 19860204 SOUCE = JP MARCID = IN00076140 RNWDT = 19911127 HEADG = 川端, 康成(1899-1972) HEADGR = カワバタ, ヤスナリ TYP = p PLC = 大阪 TIM = 1899-1972 SEEFM = Kawabata, Yasunari, 1899-1972 SEEFMR = NT = 小説家
7	三島由紀夫	ID = DA00078132 CRTDT = 19860204 SOUCE = JP MARCID = IN00116992 RNWDT = 19920227 HEADG = 三島, 由紀夫(1925-1970) HEADGR = ミシマ, ユキオ TYP = p TIM = 1925-1970 SEEFM = 平岡, 公威 SEEFM = Mishima, Yukio, 1925-1970 SEEFM = Misima, Yukio, 1925-1970 SEEFM = Misima, Jukio SEEFMR = ヒラオカ, キミタケ SEEFMR = SEEFMR = SEEFMR = NT = 本名:平岡公威
8	山崎豊子	ID = DA01829117 CRTDT = 19880112 SOUCE = JP MARCID = IN00230615 RNWDT = 19900605 HEADG = 山崎, 豊子 HEADGR = ヤマザキ, トヨコ TYP = p TIM = 1924- SEEFM = Yamazaki, Toyoko, 1924- SEEFM = Yamasaki, Toyoko, 1924- SEEFMR = SEEFMR = NT = 毎日新聞大阪本社学芸部 NT = 奥付による。作家



9	井上靖	ID = DA00397163 CRTDT = 19861105 SOUCE = JP MARCID = IN00053531 RNWDT = 19910130 HEADG = 井上, 靖(1907-1991) HEADGR = イノウエ, ヤスシ TYP = p TIM = 1907-1991 SEEFM = Inoue, Yasushi SEEFM = Inoue, Yasusi SEEFMR = SEEFMR = NT = 小説家, 日本芸術院会員 NT = 国際ペン本部副会長 NT = 日中文化交流協会会長[芸術院] NT = 没年補記 -- 朝日新聞'91.1.30.
---	-----	--

10	井上清	ID = DA00059626 CRTDT = 19851217 SOUCE = JP MARCID = IN00052845 RNWDT = 19870106 HEADG = 井上, 清(1918-) HEADGR = イノウエ, キヨシ TYP = p TIM = 1918-
		ID = DA00466164 CRTDT = 19861128 SOUCE = JP MARCID = IN00052845 RNWDT = 19890217 HEADG = 井上, 清(1913-) HEADGR = イノウエ, キヨシ TYP = p TIM = 1913 NT = 京都大学名誉教授, 著述業 NT = 主要著書「現代日本の歴史」「日本女性史」「天皇制と部落差別」
		ID = DA00660859 CRTDT = 19870206 SOUCE = JP MARCID = IN00052856 RNWDT = 19870206 HEADG = 井上, 清(1935-) HEADGR = イノウエ, キヨシ TYP = p TIM = 1935; NT = 埼玉大・経済学部講師『ドイツ簿記会計史』
		ID = DA03156210 CRTDT = 19890508 SOUCE = JP MARCID = IN00052845 RNWDT = 19890508 HEADG = 井上, 清 HEADGR = イノウエ, キヨシ TYP = p
		ID = DA03425775 CRTDT = 19890804
		SOUCE = ORG RNWDT = 19890804 HEADG = 井上, 清(造園家) HEADGR = イノウエ, キヨシ TYP = p NT = 著書 : 「祖庭長岡安平翁造庭遺稿」

11	松下幸之助	ID = DA00550373 CRTDT = 19870106 SOUCE = JP MARCID = IN00113870 RNWDT = 19920416 HEADG = 松下, 幸之助(1894-1989) HEADGR = マツシタ, コウノスケ TYP = p PLC = 和歌山県 TIM = 1894-1989 SEEFM = Matsushita, Konosuke, 1894-1989 SEEFMR = NT = His Not for bread alone, 1984: t.p. (Konosuke Matsushita)
12	石原慎太郎	ID = DA01063152 CRTDT = 19870619 SOUCE = JP MARCID = IN0005610X RNWDT = 19910710 HEADG = 石原, 慎太郎(1932-) HEADGR = イシハラ, シンタロウ TYP = p TIM = 1932 SEEFM = *Ishihara, Shintaro, 1932- SEEFM = Ishiwara, Shintaro, 1932- SEEFM = Shih-yuan, Shen-t • ai-lang, 1932- SEEFMR = SEEFMR = SEEFMR = NT = 文化人名録による。 NT = 著書「わが人生の時の時」(1990 年,新潮社)
13	大江健三郎	ID = DA00309723 CRTDT = 19860926 SOUCE = JP MARCID = IN00153831 RNWDT = 19911022 HEADG = 大江, 健三郎(1935-) HEADGR = オオエ, ケンザブロウ TYP = p PLC = 愛媛県 TIM = 1935 SEEFM = Oe, Kenzaburo, 1935- SEEFM = Oe, Kenzaburo, 1935 SEEFM = SEEFM = Oe, Kendzaburo SEEFMR = SEEFMR = SEEFMR = SEEFMR = NT = 「いかに木を殺すか」(文芸春秋, 1984)著者

		NT = 出生地の追加は著書「オペラをつくる」(岩波書店,1990)の奥付より
14	多湖輝	ID = DA00409761 CRTDT = 19861110 SOUCE = JP MARCID = IN00205108 RNWDT = 19881114 HEADG = 多湖, 輝(1926-) HEADGR = タゴ, アキラ TYP = p TIM = 1926 NT = 千葉大教授
15	湯川秀樹	ID = DA00102827 CRTDT = 19860404 SOUCE = JP MARCID = IN00239631 RNWDT = 19920110 HEADG = 湯川, 秀樹(1907-1981) HEADGR = ユカワ, ヒデキ TYP = p PLC = 東京 TIM = 1907-1981 SEEFM = Yukawa, Hideki SEEFM = Yukawa, H. SEEFMR = SEEFMR = NT = 京都大学名誉教授, 日本学士院会員, 理学博士 NT = 岩波講座現代物理学の基礎[古典物理学 1,2]の編者 NT = 岩波講座現代物理学の基礎[量子力学 1,2,3]の編者 NT = 岩波講座現代物理学の基礎[素粒子論]の編者
16	黒柳徹子	ID = DA01572382 CRTDT = 19871016 SOUCE = JP MARCID = IN00103163 RNWDT = 19900122 HEADG = 黒柳, 徹子(1933-) HEADGR = クロヤナギ, テツコ TYP = p TIM = 1933 SEEFM = Kuroyanagi, Tetsuko, 1933- SEEFMR = NT = 女優
17	乙武洋匡	ID = DA11738561 CRTDT = 19981210 SOUCE = ORG RNWDT = 19981211 HEADG = 乙武, 洋匡(1976-) HEADGR = オトタケ, ヒロタダ TYP = p PLC = 東京都

		TIM = 1976 SEEFM = Ototake, Hirotada SEEFMR = NT = SRC五体不満足 / 乙武洋匡著(講談社, 1998.10)の奥付による
18	梅原猛	ID = DA00449824 CRTDT = 19861121 SOUCE = JP MARCID = IN00253246 RNWDT = 19900907 HEADG = 梅原, 猛(1925-) HEADGR = ウメハラ, タケシ TYP = p PLC = 宮城県 TIM = 1925 NT = 哲学者, 古代史・古代思想史研究家 NT = 国際日本文化研究センター所長(1987.5-) NT = 監修書「人間の美術」(学習研究社,1990)
19	瀬戸内晴美	ID = DA00380036 CRTDT = 19861029 SOUCE = JP MARCID = IN00187006 RNWDT = 19901116 UID = A01067 HEADG = 瀬戸内, 晴美(1922-) HEADGR = セトウチ, ハルミ TYP = p TIM = 1922 SEEFM = 三谷, 晴美 SEEFMR = ミタニ, ハルミ SEEAFFID = DA02249994 SEEAFF = 瀬戸内, 寂聴(1922-) SEEAFFR = セトウチ, ジャクチョウ NT = 「愛の現代史 : 婦人公論手記の証言」編者 CRTUID = A00037 CRTFA = FA002611 RNWFA = FA002611
		ID = DA02249994 CRTDT = 19880615 SOUCE = ORG RNWDT = 19910823 UID = A01067 HEADG = 瀬戸内, 寂聴(1922-) HEADGR = セトウチ, ジャクチョウ

		TYP = p PLC = 徳島県 TIM = 1922 SEEAFFID = DA00380036 SEEAFF = 瀬戸内, 晴美(1922-) SEEAFFR = セトウチ, ハルミ NT = 小説家・尼僧
20	佐藤一郎	ID = DA00591643 CRTDT = 19870120 SOUCE = ORG RNWDT = 19891214 HEADG = 佐藤, 一郎(1920-) HEADGR = サトウ, イチロウ TYP = p TIM = 1920- NT = 昭和 44 年鳥取大学農学部教授
		ID = DA00691885 CRTDT = 19870217 SOUCE = JP MARCID = IN00182115 RNWDT = 19891208 HEADG = 佐藤, 一郎(1933-) HEADGR = サトウ, イチロウ TYP = p TIM = 1933- NT = 職業訓練大学校電気科講師
		ID = DA00887526 CRTDT = 19870420 SOUCE = JP MARCID = IN00182104 RNWDT = 19870420 HEADG = 佐藤, 一郎(1928-) HEADGR = サトウ, イチロウ TYP = p TIM = 1928 NT = 慶応義塾大学助教授 NT = 著書:中国文学史 下(中国文化全書 6)
		ID = DA02604848 CRTDT = 19881014 SOUCE = ORG RNWDT = 19890527 HEADG = 佐藤, 一郎(1946- ) HEADGR = サトウ, イチロウ TYP = p TIM = 1946 NT = 東京芸術大学助教授

## Chinese names

番号	人名	NACSIS-CAT データ
1	艾青	ID = DA01856947 CRTDT = 19880122 SOUCE = ORG RNWDT = 19880122 HEADG = 艾, 青(1916-) HEADGR = ガイ, セイ TYP = p TIM = 1916 SEEFM = アイ, チン SEEFMR = NT = 「芦の笛」著者
2	巴金	ID = DA00817735 CRTDT = 19870324 SOUCE = ORG RNWDT = 19920125 HEADG = 巴, 金(1904-) HEADGR = ハ, キン TYP = p PLC = 成都(四川省) TIM = 1904 SEEFM = *Pa, Chin, 1905- SEEFM = Ba, Jin SEEFM = 巴, 金 SEEFM = 巴金 SEEFM = 巴金 SEEFMR = SEEFMR = SEEFMR = パ, キン SEEFMR = ハキン SEEFMR = パーチン NT = 「春」(1938)の著者 NT = 本名:季堯棠  リーヤオタン
3	杜甫	ID = DA01062375 CRTDT = 19870619 SOUCE = ORG RNWDT = 19901105 HEADG = 杜, 甫(712-770) HEADGR = ト, ホ TYP = p PLC = 襄陽(湖北省) TIM = 712-770 SEEFM = 杜, 子美(712-770) SEEFM = 杜, 少陵(712-770) SEEFMR = ト, シビ SEEFMR = ト, ショウリョウ

		NT = 盛唐の大詩人 NT = 字:子美 号:少陵
4	費孝通	ID = DA0024448X CRTDT = 19860813 SOUCE = LC MARCID = IA03062275 RNWDT = 19901206 ATHOID = 79124693 HEADG = 費, 孝通(1910-) HEADGR = ヒ, コウツウ TYP = p TIM = 1910 SEEFM = Tung, Fei Hsiao, 1910- SEEFM = Xiaotong, Fei, 1910- SEEFM = Fei, Xiaotong, 1910- SEEFM = Feixiaotong, 1910- SEEFM = Fei, Hsiao-tung SEEFM = Fei, Hsiao Tung SEEFM = 費, 孝通(1910-) SEEFMR = SEEFMR = SEEFMR = SEEFMR = SEEFMR = SEEFMR = SEEFMR = SEEFMR = フェイ, シャオトン NT = 社会人類学 NT = 中国社会科学院社会学研究所所長
5	郭沫若	ID = DA00325468 CRTDT = 19861003 SOUCE = ORG RNWDT = 19910701 HEADG = 郭, 沫若(1892-1978) HEADGR = カク, マツジャク TYP = p TIM = 1892-1978 SEEFM = *Kuo, Mo-jo, 1892-1978 SEEFM = Guo, Mo-ruo SEEFM = Go, Mozho SEEFMR = SEEFMR = SEEFMR = NT = 「郭沫若選集」(雄渾社,1986)の著者 NT = His : , , 1990: t.p. ( )



6	胡風	ID = DA07002139 CRTDT = 19930215 SOUCE = JP MARCID = IN10265172 RNWDT = 20000928 HEADG = 胡, U98CE (1904-) HEADGR = コ, フウ HEADGV#1 = hu feng TYP = p TIM = 1904 SEEFM = Hu, Feng SEEFM = 胡風 SEEFM = HU-feng SEEFM = hufeng SEEFMR = SEEFMR = コフウ SEEFMR = SEEFMR = SEEFMV#1 = SEEFMV#1 = SEEFMV#1 = SEEFMV#1 = SEEFMV#2 = SEEFMV#2 = SEEFMV#2 = SEEFMV#2 = NT = 「胡風意見書」(采華書林,〔出版年不明〕) NT = 胡風選集 / 胡風[著](四川文芸出版社, 1996.3) NT = EDSRC胡 U98CE U9057 稿 / 胡 U98CE 著 (山 U4E1C 友 U8C0A 出版社, 1998.9)
7	胡適	ID = DA03088904 CRTDT = 19890410 SOUCE = ORG RNWDT = 19890913 HEADG = 胡, 適 HEADGR = コ, テキ TYP = p TIM = 1892;1962 SEEFM = *Hu, Shih, 1891-1962 SEEFM = 胡, 適 SEEFM = Hu Shi SEEFMR = SEEFMR = コ, セキ SEEFMR = NT = 中国の学者,教育家

8	金庸	ID = DA09120522 CRTDT = 19950705 SOUCE = ORG RNWDT = 19990629 HEADG = 金, 庸(1924-) HEADGR = キン, ヨウ TYP = p PLC = 浙江省海寧県 TIM = 1924 SEEFM = Jin, Yong SEEFMR = NT = SRC金庸作品集 / 金庸著(生活・読書・新知三聯書店) NT = EDSRC生年の追加は「復讐の金蛇剣 / 金庸著 ; 小島 早依訳(徳間書店, 1997.4)」による NT = EDSRC出生地の追加は「旭日の世紀を求めて / 金庸, 池田大作著(潮出版社, 1998.5)」による
9	李登輝	ID = DA02925761 CRTDT = 19890210 SOUCE = ORG RNWDT = 19890210 HEADG = 李, 登輝(1923-) HEADGR = リ, トウキ TYP = p TIM = 1923 SEEFM = Lee, Teng-hui SEEFMR = NT = 中華民国總統
10	李自珍	ID = DA05423034 CRTDT = 19910603 SOUCE = ORG RNWDT = 19910603 HEADG = 李, 時珍 HEADGR = リ, ジチン TYP = p PLC = 中国 NT = 中国明末の本草学者
11	魯迅	ID = DA00316310 CRTDT = 19860930 SOUCE = ORG RNWDT = 19920109 HEADG = 魯迅(1881-1936) HEADGR = ロジン TYP = p TIM = 1881-1936 SEEFM = *Lu, Hsun SEEFM = Lu-hsun SEEFM = Lusin SEEFM = Lou, Siun SEEFM = Rojin

		SEEFM = Lu, Shiun SEEFM = Lu, Xun SEEFM = Luxun SEEFM = 周, 樹人 SEEFM = Zhou, Shuren SEEFM = Chow, Shoo-jin SEEFM = 魯, 迅 SEEFMR = SEEFMR = SEEFMR = SEEFMR = SEEFMR = SEEFMR = SEEFMR = SEEFMR = SEEFMR = SEEFMR = シュウ, キジン SEEFMR = SEEFMR = SEEFMR = ルー, シュン NT = 中国の作家
12	毛沢東	ID = DA00595713 CRTDT = 19870121 SOUCE = ORG RNWDT = 19920222 HEADG = 毛, 沢東(1893-1976) HEADGR = モウ, タクトウ TYP = p TIM = 1893-1976 SEEFM = 毛, 澤東(1893-1976) SEEFM = *Mao, Tse-tung, 1893-1976 SEEFM = Mao, Ze-dong SEEFM = Mao, Tse-tung SEEFM = Mao, Zedong SEEFM = Mao, Cedunga SEEFM = Mao, Tse-toung SEEFMR = マオ, ツェトン SEEFMR = SEEFMR = SEEFMR = SEEFMR = SEEFMR = SEEFMR = NT = LC の標目形: Mao, Tse-tung, 1893-1976
13	任継愈	ID = DA00782266 CRTDT = 19870313 SOUCE = ORG RNWDT = 19871028 HEADG = 任, 継愈 HEADGR = ジン, ケイユ TYP = p TIM = 1916

		SEEFM = ニン, ケイユ SEEFMR = NT = 「中国仏教思想論集」の奥付による
14	孫文	ID = DA00552812 CRTDT = 19870107 SOUCE = ORG RNWDT = 19920219 HEADG = 孫, 文(1866-1925) HEADGR = ソン, ブン TYP = p TIM = 1866-1925 SEEFM = 孫, 中山 SEEFM = 孫, 逸仙 SEEFM = Sun, Yatsen SEEFM = Sun, Yat-sen SEEFMR = ソン, チュウザン SEEFMR = スン, ヤツセン SEEFMR = SEEFMR = NT = 中国の政治家
15	王力	ID = DA00920610 CRTDT = 19870506 SOUCE = ORG RNWDT = 19900413 HEADG = 王, 力(1900-1986) HEADGR = オウ, リキ TYP = p SEEFM = Wang Li, 1901-1986 SEEFM = Wang, Li, 1900-1986 SEEFM = Van, Liao-I, 1900-1986 SEEFM = Li, Wang, 1900-1986 SEEFM = Wang, Li, 1901- SEEFMR = SEEFMR = SEEFMR = SEEFMR = SEEFMR = NT = Author's Osnovy kitaiskoi grammatiki, 1954 NT = Groeling-Che, H. v. Leben und Werk des chinesischen Sprachforschers Wang Li, c1984: t.p. (Wang Li) p. 15 (b. 8/10/00) NT = Jen min jih pao, 5-4-86: p. 4 (Wang Li; b. 1900; d. 5-3-86; linguist; educator) NT = Wang Li hsien sheng chi nien lun wen chi, 1987: t.p. (Wang Li) added t.p., etc. (Wang Li [in rom.]; b. 8/10/1900; d. 5/3/86) NT = Chung-kuo wen hsueh chia tz • u tien, 1982: v. 2, pt. 2, p. 34 (Wang Li; famous linguist; b. 7/16/1900)

16	呉昌碩	ID = DA00865454 CRTDT = 19870410 SOUCE = ORG RNWDT = 19900703 HEADG = 呉, 昌碩(1844-1927) HEADGR = ゴ, ショウセキ TYP = p TIM = 1844-1927 NT = 中国の書家.戦後のわが国の書道界に最も大きな影響をあたえた作家の一人
17	笑笑生	ID = DA01068542 CRTDT = 19870622 SOUCE = ORG RNWDT = 19870622 HEADG = 笑, 笑生 HEADGR = ショウ, ショウセイ TYP = p

18	葉昌熾	ID = DA10375065 CRTDT = 19970130 SOUCE = JP MARCID = IN09533037 RNWDT = 20000323 HEADG = 葉, 昌熾(1849-1917) HEADGR = ショウ, ショウシ TYP = p PLC = 江蘇長洲縣人 SEEFM = Ye, Changchi SEEFMR = SEEFMV#1 = SEEFMV#2 = NT = SRC 緣督廬日記 / 葉昌熾著(台灣學生書局, 1964.12) NT = EDSRC 寒山寺志 / [清]葉昌熾撰 . 寒山子詩集 / [唐]釋寒山著 . 寒山寺漢銅佛像題詠 / [清]韋光霰纂輯 . 寒山寺小志 / [民國]張選編(江蘇廣陵古籍刻印社, 1996.8) NT = EDSRC 寒山寺志 / [民國] 葉昌熾撰 ; 張維明校補 (江蘇古籍出版社, 1999.8) NT = 字は鞠裳, 晩号は緣督廬主人。 清光緒 2 年[1876]進士。
		ID = DA11171821 CRTDT = 19980224 SOUCE = JP MARCID = IN09533037 RNWDT = 19980224 HEADG = 葉, 昌熾(1847-1917) HEADGR = ショウ, ショウシ TYP = p PLC = 江蘇省長洲人 TIM = 1847-1917 SEEFM = Ye, Changchi SEEFMR = NT = 「石刻書道考古大系」 (省心書房, 1975) NT = JP73001975 NT = SRC 語石 : 訳注 / [清]葉昌熾[著] ; 藤原楚水訳注(省心書房, 1975.10) NT = 字は鞠裳, 晩号は緣督廬主人。 清光緒進士
		ID = DA11780116 CRTDT = 19990108 SOUCE = ORG RNWDT = 20000303 HEADG = 葉, 昌熾 HEADGR = ヨウ, ショウシ TYP = p SEEFM = Ye, Changchi SEEFMR = NT = SRC 滂喜齋藏書記 / 葉昌熾撰(揚州古籍書店, 1985.5)
19	(袁牧)	

20	張愛玲	ID = DA06520648 CRTDT = 19920727 SOUCE = LC MARCID = IA08976890 RNWDT = 20000907 ATHOID = 83124797 HEADG = U5F20 , U7231 玲(1921-1995) HEADGR = チョウ, アイレイ HEADGV#1 = zhang, ai ling TYP = p PLC = 上海 TIM = 1921-1995 SEEFM = Chang, Ai-ling SEEFM = Zhang, Ailing SEEFM = Chang, Eileen SEEFM = チャン, アイリン SEEFMR = SEEFMR = SEEFMR = SEEFMR = チャン, アイリン SEEFMV#1 = SEEFMV#1 = SEEFMV#1 = SEEFMV#1 = SEEFMV#2 = SEEFMV#2 = SEEFMV#2 = SEEFMV#2 = NT = Her The rice-sprout song, 1955 NT = EDSRC張愛玲文集 / [張愛玲著] ; 金宏達, 于青編(安徽文芸出版社, 1992.7) NT = 香港大学卒。祖父は清代の名臣。現在は米国在住。 「中国文学家辞典 第4冊」(四川文藝出版社, 1985 刊)による。 NT = 「留情 : 張愛玲小説 / 倪文尖編選 (上海古籍出版社, 1999.11)」には生没年(1920-1995)とあり NT = EDSRC愛默森選集 / 張愛玲譯(皇冠文學出版, 1992.5) NT = EDSRC: U5F20 U7231 玲作品欣 U8D4F / 李振声, U5F20 新 U9896 著(广西教育出版社, 1994.3)
----	-----	---

## Korean names

番号	人名	NACSIS-CAT データ
1	高銀	ID = DA03867208 CRTDT = 19900109 SOUCE = ORG RNWDT = 19910522 HEADG = 高, 銀(1933-) HEADGR = コ, ウン TYP = p PLC = 韓国全羅北道群山市 TIM = 1933 NT = 1958 年,詩壇に登場
2	金九	ID = DA01004029 CRTDT = 19870603 SOUCE = ORG RNWDT = 19900605 HEADG = 金, 九(1876-1949) HEADGR = キン, キュウ TYP = p TIM = 1876-1949 NT = 著書:白凡逸志
3	金大中	ID = DA00333400 CRTDT = 19861008 SOUCE = ORG RNWDT = 19911106 HEADG = 金, 大中(1925-) HEADGR = キム, デジュン TYP = p TIM = 1925- SEEFM = 金, 大中 SEEFM = Kim, Dae-jung, 1925- SEEFM = *Kim, Dae Jung, 1925 SEEFMR = キン, ダイチュウ SEEFMR = SEEFMR =
4	(金マリア)	
5	金素雲	ID = DA00597209 CRTDT = 19870121 SOUCE = ORG RNWDT = 19870121 HEADG = 金, 素雲 HEADGR = キン, ソウン TYP = p SEEFM = 金, 素雲 SEEFMR = キム, ソウン NT = 編書:精解韓日辞典(高麗書林)



6	金泳三	ID = DA07255360 CRTDT = 19930524 SOUCE = JP MARCID = IN04198842 RNWDT = 19950608 HEADG = 金, 泳三 HEADGR = キン, エイサン TYP = p PLC = 慶尚南道巨済郡(巨済島) TIM = 1927 SEEFM = 金, 泳三(1927-) SEEFM = Kim, Y 寛 ng Sam SEEFM = Kim, Young Sam SEEFMR = キム, ヨンサム SEEFMR = SEEFMR = NT = 「私とわが祖国の真実」(記録社, 1985.7) NT = EDSRC:A new tack for unity : President Kim Young Sam's 1994 Liberation Day speech with explanatory notes : August 15, 1994(National Unification Board, 1994)
7	金宇中	ID = DA04485160 CRTDT = 19900803 SOUCE = ORG RNWDT = 19900806 HEADG = 金, 宇中(1936-) HEADGR = キン, ウチュウ TYP = p TIM = 1936- SEEFM = Kim, Woo Choong SEEFMR = NT = 大宇グループ会長
8	金日成	ID = DA00359415 CRTDT = 19861021 SOUCE = ORG RNWDT = 19920124 HEADG = 金, 日成(1912-) HEADGR = キン, ニッセイ TYP = p TIM = 1912 SEEFM = *金, 日成 SEEFM = 金, 日成 SEEFM = Kim, Il Sung, 1912- SEEFM = Kim, Il-song, 1912- SEEFM = Kim, Il song, 1912- SEEFM = Kim, Il-sun, 1912- SEEFMR = キム, イルソン SEEFMR = キン, ニチセイ SEEFMR = SEEFMR =

		SEEFMR = SEEFMR = NT = 朝鮮民主主義人民共和国国家主席
9	金芝河	ID = DA03300113 CRTDT = 19890626 SOUCE = ORG RNWDT = 19900517 HEADG = 金, 芝河(1941-) HEADGR = キン, シガ TYP = p TIM = 1941 SEEFM = キム, ジハ SEEFM = 金, 芝河 SEEFM = Kim, Ji-ha, 1941- SEEFM = Kim, Chi-ha SEEFM = 金, 英一 SEEFM = 金, 英一 SEEFM = Kim, Yong-il SEEFMR = SEEFMR = キン, シカ SEEFMR = SEEFMR = SEEFMR = キム, ヨンイル SEEFMR = キン, エイイチ SEEFMR = NT = 著書:大説「南」 NT = 本名:金英一
10	朴正熙	ID = DA0284865X CRTDT = 19890118 SOUCE = ORG RNWDT = 19890118 HEADG = 朴, 正熙 HEADGR = ボク, セイキ TYP = p SEEFM = 朴, 正熙 SEEFMR = パク, チョンヒ
11	朴趾源	ID = DA00448220 CRTDT = 19861121 SOUCE = ORG RNWDT = 19900910 HEADG = 朴, 趾源 HEADGR = ボク, シゲン TYP = p SEEFM = Pak, Chi-won SEEFMR = NT = 『熱河日記』(平凡社)の著者
12	石潤基	ID = DA05813822 CRTDT = 19911025 SOUCE = JP MARCID = IN00185816 RNWDT = 19911025

		HEADG = 石,潤基 HEADGR = セキ, ジュンキ TYP = p
13	尹東柱	ID = DA04069428 CRTDT = 19900316 SOUCE = ORG RNWDT = 19900316 HEADG = 尹, 東柱 HEADGR = ユン, ドンジュ TYP = p NT = 「空と風と星と詩」の著者
14	李光洙	ID = DA05859834 CRTDT = 19911113 SOUCE = ORG RNWDT = 19911113 HEADG = 李, 光洙 HEADGR = リ, コウシュ TYP = p
15	李文烈	ID = DA06388234 CRTDT = 19920605 SOUCE = ORG RNWDT = 19990614 HEADG = 李, 文烈(1948-) HEADGR = イ, ムニョル TYP = p TIM = 1948- SEEFM = 李, 文烈 SEEFM = Lee, Mun Yol SEEFMR = リ, プンレツ SEEFMR = NT = 「韓国の現代文学 2」の奥付けによる NT = EDSRC皇帝のために / 李文烈著 ; 安宇植訳(講談社, 1999.4)標題紙の記述(Lee Mun Yol)による SF の追加
16	( 李箱 )	
17	李昇基	ID = DA08818017 CRTDT = 19950214 SOUCE = JP MARCID = IN0956291X RNWDT = 19950214 HEADG = 李, 升基(1905-) HEADGR = リ, ショウキ TYP = p TIM = 1905- NT = SRCある朝鮮人科学者の手記 / 李升基著 ; 在日本朝鮮人科学者協会翻訳委員会訳(未来社, 1969)

18	李御寧	ID = DA01519889 CRTDT = 19871007 SOUCE = ORG RNWDT = 19910424 HEADG = 李, 御寧(1934-) HEADGR = イー, オリョン TYP = p TIM = 1934- SEEFM = *Yi, O-nyong, 1934- SEEFM = Lee, O-young SEEFM = リ, ギョネイ SEEFMR = SEEFMR = SEEFMR = NT = 梨花女子大学教授 NT = His Smaller is better, 1984
19	崔南善	ID = DA02605498 CRTDT = 19881014 SOUCE = ORG RNWDT = 19890328 HEADG = 崔, 南善(1890-1957) HEADGR = サイ, ナンゼン TYP = p TIM = 1890-1957 SEEFM = 崔, 南善 SEEFMR = チェ, ナムソン
20	(許浚)	